

U Z N E S E N I E

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Petra Krajčoviča a sudcov JUDr. Ing. Antona Jakubíka a JUDr. Libora Duľu v trestnej veci vyžiadanej osoby **T. (A.) K.** pre zločin prevádzachstva podľa § 218 ods. 1 písm. b/, ods. 2 písm. b/, ods. 3 písm. c/ Trestného zákona Maďarskej republiky, na neverejnom zasadnutí 14. mája 2013 v Bratislave o sťažnosti vyžiadanej osoby T. (A.) K. proti uzneseniu Krajského súdu v Trnave z 11. apríla 2013, sp. zn. 6 Ntc 1/2013, takto

rozhodol:

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. sťažnosť vyžiadanej osoby T. (A.) K. **sa z a m i e
t a.**

O d ô v o d n e n i e

Napadnutým uznesením Krajský súd v Trnave (ďalej len krajský súd) podľa § 22 ods. 1 zákona č. 154/2010 Z.z. v znení neskorších predpisov o európskom zatýkacom rozkaze (ďalej len zákon o EZR) rozhodol, že sa vykoná európsky zatýkací rozkaz Okresného súdu Szeged, Maďarsko, sp. zn. 18.Bny.97/2013 zo dňa 22.1.2013, vydaný na

T. (A.) K., nar. X. v D., S., trvalé bytom
V., občana Slovenskej republiky, v súčasnosti
vo vydávacej väzbe,

a to pre účely trestného stíhania pre zločin prevádzachstva spáchaného poskytnutím pomoci viacerým osobám v komerčnom rozsahu podľa § 218 odsek 1 písmeno b/, odsek 2 písmeno b/, odsek 3 písmeno c/ zák. č. IV. z roku 1978 Trestného zákona Maďarska, ktorého sa dopustil tak, že v nočných hodinách zo dňa 14.10.2009 do dňa 15.10.2009 za účelom získania majetkového prospechu ako organizátor v spolupráci s ďalšími osobami poskytol pomoc 18 osobám štátnej príslušnosti K. spočívajúcu v zabezpečení nezákonného prechodu

štátnych hraníc zo S. cez rieku Tisa na územie M. a následne organizoval ich ďalšiu prepravu do západnej Európy. Prepravu migrantov z K. riadil zo Š., a to prostredníctvom ďalších osôb menom A. B., I. H., J. D., N. T. a B. T.. Migranti boli cez rieku Tisa prepravovaní na plavidle, ktoré sa v dôsledku jeho preplnenia a silného vlnobitia prevrátilo a prevážené osoby spadli do vody. Túto nehodu prežili 3 osoby a 11 osôb sa utopilo.

Proti uzneseniu podala sťažnosť vyžiadaná osoba T. K., a to písomne v zákonnej lehote. V sťažnosti sa domáha, aby vo výroku uznesenia o vykonaní európskeho zatýkacieho rozkazu bolo uvedené, že sa nevzdal zásady špeciality, ktorá sa teda voči jeho osobe po vydaní uplatní. Nestačí, že je obsah jeho vyhlásenia o nevzdaní sa zásady špeciality uvedený v odôvodnení napadnutého uznesenia, nakoľko právne záväzný je len výrok tohto rozhodnutia.

Najvyšší súd Slovenskej republiky (ďalej len najvyšší súd) vec preskúmal v rozsahu uvedenom v § 192 ods. 1 Tr. por. a zistil, že sťažnosť nie je dôvodná.

Krajský súd postupoval v súlade so zákonom a vecne správne, keď rozhodol o vykonaní európskeho zatýkacieho rozkazu, keďže nezistil dôvod na obligatórne alebo fakultatívne odmietnutie jeho vykonania. Svoje rozhodnutie i v potrebnom rozsahu odôvodnil. Rozhodnutiu súdu v tomto rozsahu obvinený ani svojou sťažnosťou nevzdoruje.

Uplatnená sťažnostná námietka je nedôvodná, nakoľko obsah vyhlásenia vyžiadanej osoby k uplatneniu zásady špeciality je uvedený v odôvodnení uznesenia krajského súdu.

Ak príslušný krajský súd podľa § 22 ods. 4 zák. č. 154/2010 Z.z. o európskom zatýkacom rozkaze v znení neskorších predpisov rozhodol, že sa európsky zatýkací rozkaz vykoná, v zmysle odseku 5 tohto ustanovenia vo svojom rozhodnutí uvedie aj údaje o vyjadrení osoby k uplatneniu zásady špeciality. Také údaje uvedie v odôvodnení svojho rozhodnutia (uznesenia), nie v jeho výroku, keďže obsah vyjadrenia vyžiadanej osoby nie je predmetom rozhodovania súdu.

Pokiaľ zákon o európskom zatýkacom rozkaze v § 22 ods. 6 ustanovuje, komu sa doručuje „rozhodnutie podľa odsekov 4 a 5“, takým rozhodnutím sa má na mysli uznesenie príslušného krajského súdu o vykonaní európskeho zatýkacieho rozkazu, v rámci ktorého

je údaj o vyjadrení vyžiadanej osoby k uplatneniu zásady špeciality uvedený v jeho odôvodnení.

Na základe uvedeného bola sťažnosť vyžiadanej osoby výrokom tohto uznesenia zamietnutá ako nedôvodná.

Poučenie: Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.

V Bratislave 14. mája 2013

**JUDr. Peter K r a j č o v i č , v. r.
predseda senátu**

Vypracoval: JUDr. Libor Duľa

Za správnosť vyhotovenia: Libuša Jánošíková